# 中國人壽強積金集成信託計劃

# China Life MPF Master Trust Scheme Fund Performance Review

2017

3<sup>rd</sup> Quarter

第三季

(As at 30 September 2017 截至2017年9月30日)

# **Important Notice**

- China Life MPF Master Trust Scheme ("Scheme") is a registered mandatory provident fund scheme. You should consider your own risk tolerance level and financial circumstances before making any investment choices in the Scheme. When, in your selection of constituent funds, you are in doubt as to whether a certain constituent fund is suitable for you (including whether it is consistent with your investment objectives), you should seek financial and/or professional advice and choose the constituent fund(s) most suitable for you taking into account your circumstances.
- In the event that you do not make any investment choices, please be reminded that your
  contributions made and/or benefits transferred will be invested in accordance with the
  Default Investment Strategy and the Default Investment Strategy may not be necessarily
  suitable for you. Please refer to Appendix 1 of the Principal Brochure for the details of the
  Default Investment Strategy.
- China Life Guaranteed Return Fund and China Life Retire-Easy Guarantee Fund in the Scheme each invests solely in an insurance policy approved pooled investment fund ("Policy APIF") issued by China Life Insurance (Overseas) Co Ltd Hong Kong Branch. Your investments are therefore subject to the credit risks of China Life Insurance (Overseas) Co Ltd Hong Kong Branch.
- China Life Guaranteed Return Fund and China Life Retire-Easy Guarantee Fund in the Scheme provide rate of return guarantee. China Life Insurance (Overseas) Co Ltd Hong Kong Branch acts as the guarantor of the 2 Policy APIFs in which these constituent funds invest. Your investments in these constituent funds are subject to the credit risks of the guarantor, China Life Insurance (Overseas) Co Ltd Hong Kong Branch. Your entitlement to the guarantee return under these constituent funds is subject to conditions. Please refer to the Annexures A-2 and A-5 of the Principal Brochure for the details of credit risks, guarantee features, guarantee conditions and guarantee mechanism of these constituent funds.
- Fees and charges of an MPF conservative fund can be deducted from either (i) the assets of
  the constituent funds or (ii) members' account by way of unit deduction. China Life MPF
  Conservative Fund, being an MPF conservative fund, uses method (i) and therefore, unit
  prices/net asset value/fund performances quoted have incorporated the impact of fees and
  charges.
- China Life MPF Conservative Fund in the Scheme does not guarantee the repayment of capital.
- Past performance is not indicative of future performance. There is no assurance on
  investment returns except China Life Guaranteed Return Fund (which guarantee return is
  subject to conditions stated in Annexure A-2 of the Principal Brochure) and China Life
  Retire-Easy Guarantee Fund, your investment/accrued benefits may suffer significant loss.
  You should read the Principal Brochure of the Scheme for details including the product
  features and risks involved.

This fund performance review is issued by China Life Trustees Limited. Investment involves risks and not all investment choices available under the Scheme would be suitable for everyone. You should not invest based on this document alone. The value of constituent funds may go down as well as up. China Life Trustees Limited (the "Approved Trustee"), the trustee of the Scheme, accepts responsibility for the information contained in the fund performance review.

# 重要提示

- 中國人壽強積金集成信託計劃("計劃")為一項強制性公積金計劃。您在計劃中作出投資選擇前,您必須衡量個人可承受風險的程度及您的財政狀況。在選擇成分基金時,如您就某一項成分基金是否適合您(包括是否符合您的投資目標)而有任何疑問,請徵詢財務及/或專業人士的意見,並因應您的個人狀況而選擇最適合您的成分基金。
- 如您沒有指明投資選擇,您作出的供款及/或轉移的權益將投資於預設投資策略,而預設投資策略並不一定適合您。有關預設投資策略的詳細資料,請參閱主體小冊子附件1。
- 計劃中之中國人壽保證基金及中國人壽樂休閒保證基金個別投資於由中國 人壽保險(海外)股份有限公司香港分公司所發出之保單核准匯集投資基金。 因此,您的投資將承受中國人壽保險(海外)股份有限公司香港分公司之信 貸風險。
- 中國人壽保證基金與中國人壽樂休閒保證基金提供回報保證。中國人壽保險(海外)股份有限公司香港分公司為這兩個保證基金下之保單核准匯集投資基金擔保人。您在這兩個保證基金內的投資,將承受中國人壽保險(海外)股份有限公司香港分公司面對之信貸風險。您在這兩個保證基金下享有之回報保證、受有關條件限制。有關該等成分基金之信用風險、保證特點、保證條件及保證機制詳情,請參閱主體小冊子附件A-2 及A-5。
- 強積金保守基金之收費及支出可從(1)成分基金資產或(2)成員戶口以單位 扣除。中國人壽強積金保守基金採用第一種扣除方式,而價格單位/資產 淨值/基金表現已反映扣除之收費及支出。
- 計劃中之中國人壽強積金保守基金不保證本金的歸還。
- 過往之表現不能作為將來表現之指引。除了中國人壽保證基金(其保證回報 受主體小冊子附件A-2內所載條件限制)及中國人壽樂休閒保證基金外,投 資回報並無擔保,而您的投資/累算權益或會承受重大損失。有關計劃之 詳情,包括產品特點及所涉及的風險,您應細閱計劃之主體,小冊子。

本基金表現便覽由中國人壽信託有限公司發行。投資涉及風險;上述計劃內的 每一項投資選擇不一定適合任何所有人士,投資決定不應只靠本文件。成分基 金價格可升可跌。計劃的受託人,中國人壽信託有限公司 ("核准受託人"), 對本基金表現便覽的資料承擔責任。

# Performance Review 表現回顧

(As at 30 September 2017 截至2017年9月30日)

Name of Constituent	Calendar Year Return <sup>3</sup> 年度回報 (%)									Annualized Retu 年率化回報(			
Fund 成分基金名稱	YTD 年初 至今	3 Months 3個月	2016	2015	2014	2013	2012	1 year 1年期	3 years 3年期	5 years 5年期	10 years 10年期	Since Launch 成立至今	
China Life MPF Conservative Fund 中國人壽強積金 保守基金	0.01	0.00	0.01	0.01	0.02	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.14	0.43	
China Life Guaranteed Return Fund 中國人壽保證基金 <sup>1</sup>	0.59 <sup>2</sup>	1.69 <sup>2</sup>	0.042	3.89	3.54	3.08 <sup>2</sup>	5.70	-0.93 <sup>2</sup>	1.74 <sup>2</sup>	2.30 <sup>2</sup>	1.55 <sup>2</sup>	2.37 <sup>2</sup>	
China Life Growth Fund 中國人壽增長基金	20.57	6.08	0.64	-2.02	1.44	16.92	16.52	17.18	6.38	8.10	2.94	5.70	
China Life Balanced Fund 中國人壽平衡基金	16.79	5.00	0.89	-2.25	1.34	12.50	13.87	12.97	5.14	6.39	2.95	5.27	
China Life Hong Kong Equity Fund 中國人壽香港 股票基金 <sup>8</sup>	30.96	9.55	1.48	-4.26	3.53	7.18	12.31	23.45	10.06	8.83		8.27	
China Life Retire-Easy Guarantee Fund 中國人壽樂休閒 保證基金 <sup>4,5</sup>	2.24	0.74	3.00	3.00	3.00	3.00	3.77	3.00	3.00	3.15	/	3.50	
China Life Retire-Easy Balanced Fund 中國人壽樂休閒 平衡基金 <sup>5</sup>	17.29	5.21	1.82	-3.72	1.64	11.31	15.13	14.13	4.80	6.39		2.00	
China Life Retire-Easy Global Equity Fund 中國人壽樂休閒 環球股票基金 <sup>5</sup>	21.95	6.67	2.28	-4.54	1.48	17.64	18.81	20.17	6.06	8.68		1.48	
China Life Retire-Easy Capital Stable Fund 中國人壽樂休閒資本 穩定基金 <sup>5</sup>	9.89	2.66	0.78	-2.46	2.03	2.93	9.16	4.88	2.62	2.92		2.24	
China Life Core Accumulation Fund 中國人壽核心累積基 金 <sup>9</sup>	1	3.13	-	-	-		-	-				-	
China Life Age 65 Plus Fund 中國人壽65歲後基金 <sup>9</sup>	-	1.06	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

### Note

- . The guaranteed rate of return for China Life Guaranteed Return Fund is 5% per annum before deduction of administrative expenses (a net guaranteed rate of return is around 3.5% per annum) and is subject to conditions. For details, please refer to the Principal Brochure of the Scheme.
- This return does not take the guaranteed rate of return into account. (The declared return for the constituent fund in the year is 3.5% in accordance with the guarantee mechanism.)
- Returns are calculated NAV to NAV in HK\$ and are net of the management fees. Calendar year return is the cumulative investment return in a given time period while annualized return is the investment return calculated on a yearly basis.
- 4. The guaranteed rate of return for China Life Retire-Easy Guarantee Fund is 4.5% per annum before deducting the administrative fees (a net guaranteed rate of return is around 3% per annum). For details, please refer to the Principal Brochure of the Scheme °
- 5. The constituent funds are launched in October 2007.
- 6. The above figures or returns are for reference only.
- 7. Past performance is not indicative of future performance.
- 8. The constituent fund is launched in December 2011.
- 9. The constituent funds are launched in April 2017.

### 註

- 中國人壽保證基金之保證回報率在扣除行政費前為年息5%(淨保證回報率約3.5%),此保證回報有條件限制。有關詳情請參閱本計劃主體小冊子。
- 此回報之計算並未衡量保證回報。(按保證機制成分基金當年之公布回報為 3.5%。)
- 回報率是以港元的資產淨值對資產淨值計算,當中已扣除基金管理費。年度回報是指按特定時段計算之累積回報,年率化回報則指按年計算的投資回報。
- 中國人壽樂休閒保證基金之保證回報率為在扣除行政費前之年息4.5% (淨保 證回報率約3%)。有關詳情請參閱本計劃主體小冊子。
- 5. 成分基金於2007年10月推出。
- 6. 以上回報數字只用作參考用途。
- 7. 過往之表現不能作為將來表現之指引。
- 8. 成分基金於2011年12月推出。
- 9. 成分基金於2017年4月推出。





### China Life Guaranteed Return Fund 中國人壽保證基金

2000/12/01 Launch Date 推出日期

HK\$1648.16m /百萬港元 Guaranteed Fund保證回報基金 Fund Size 基金資產值: Fund Descriptor 基金類型描述:

#### Investment Objective 投資目標:

The investment objective of the constituent fund is to provide a return that is above the guarantee rate of return to

本成分基金之投資目標、在於向參與者提供高於保證回報率的回報。

### Description of the guarantee mechanism 保證機制之描述:

(i) Valuation and dealing of the constituent fund shall be carried out on each dealing day which will be any day on which (viii) The guaranter of the relevant. Insurance Policy Approved Pooled Investment Fund the banks in Hong Kong are open for business ("Dealing Day") excluding Saturday and Sunday unless it is specified otherwise in the constituent fund particulars stated in the Annexure of the Principal Brochure. If the Dealing Day is not a business day, then the first business day thereafter.

(ii) Members will be entitled to the rate of return guaranteed under the constituent fund calculated in accordance with the guarantee mechanism stated in the following item (iii). The calculation of the guaranteed return of the constituent fund is stated in items (iv) to (v). Capital guarantee will be provided to the members upon satisfaction of either of the 2 circumstances specified in the item (vii) below.

(iii) Before calculating guaranteed return, the rate of 5% p.a. will be adopted as the guaranteed rate of return for the constituent fund. This guaranteed rate of return is before deduction of all expenses in respect of the constituent fund referred to in the fees and charges in the Principal Brochure, currently the expenses are about 1.5%. These expenses will be then deducted from the guaranteed rate of return to obtain a net guaranteed rate of return of around 3.5% p.a. for the calculation of guaranteed return of the constituent fund below. The guarantee is year on year.

(iv) The constituent fund will maintain two accounts for each member for the purpose of calculating guaranteed return, namely: a member account and a guaranteed account.

The Approved Trustee will credit into a member's account with units representing the contributions made by or in respect of each member divided by the offer price of a unit on each Dealing Day. For the avoidance of doubt, any contribution due but unpaid will not be credited.

The guaranteed account is a notional account containing the opening balance as at 1 January of each financial year ("Opening Balance") and the net contributions made by a member during the financial period. The Opening Balance in relation to a financial year means the balance standing in credit to the guaranteed account as at the beginning of the financial year (1 January). For a member who participates in the constituent fund during the financial year, the Opening Balance will be zero. The Opening Balance in the guaranteed account will be increased by the net guaranteed rate of return of around 3.5% p.a. in item (iii) above. The net contributions will also be increased by the net guaranteed rate of return around 3.5% p.a. on a daily basis on each Dealing Day. These increases will be calculated on a simple

(v) If, on 31 December of each financial year, the aggregate amount of units standing in credit to the member account multiplied by the unit price is less than the balance of the guaranteed account, the difference will be made up by purchase of additional units with funds from the smoothing provision and if the smoothing provision of the constituent fund is exhausted, sufficient assets must be transferred from the shareholder fund (as referred to in the audited annual accounts) of the guarantor to the constituent fund in order to purchase additional units to make up the remainder of the shortfall. If the balance of the member account is greater than the guaranteed account, the balance of the guaranteed account will be set equal to that of the member account and will become the Opening Balance of the guaranteed account for the next financial year

(vi) The guaranteed rate of return may be changed from time to time upon 3 months' written notice to the employers

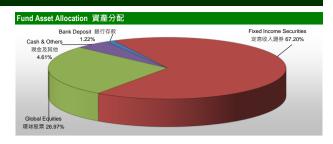
(vii) The constituent fund provides members with capital guarantee. The "capital" to be guaranteed shall comprise of the aggregate contributions and return standing to the members' account at the time of withdrawal referred to below.

The constituent fund only provides capital guarantee if a member withdraws:

\* on the first Dealing Day on or after 1 January (or if that day is not a business day, then the first business day thereafter) of each financial period of the Scheme; or

\* by reason of termination of employment (applicable to employee members only)

The aggregate contributions and return standing to the members' account are fully exposed to fluctuations in the value of the constituent fund's assets during the financial year and may suffer loss as a result if members withdraw at any time other than the above 2 circumstances



("Policy APIF") is China Life Insurance (Overseas) Company Limited Hong Kong Branch. For details of credit risks, guarantee features, guarantee conditions and guarantee mechanism of this China Life Guaranteed Return Fund, please refer to Annexure A-2 of the Principal Brochure of the Scheme.

(i)本成分基金的估值及交易·均於每交易日進行。交易日指在香港的銀行營業的任何 -日(星期六及星期日除外)·惟主體小冊子附件所載成分基金詳情另有訂明者除外。 如交易日為非辦丁日,則用下一個辦丁日

(ii)本成分基金成員所獲之回報率保證·將按下述第(iii)機制計算。本成分基金之保證 回報·將按下述第(iv)段至第(v)段方法計算。而成分基金亦會於成員符合下述第(vii)段 所列出其中之一的情況下,提供本金保證。

(iii)計算保證回報前·成分基金首先訂定5%為每年保證回報率。此保證回報率並未扣 除本冊子費用與收費內有關本基金的所有支出;此等支出現時約為1.5%。從保證回 報率扣除此等支出後約3.5%之淨保證回報率、將用作計算以下之成分基金保證回

(iv)本成分基金將會為成員設立兩種戶口·分別為成員賬戶及保證賬戶·用以計算保 誇回報 ·

核准受託人在每一個交易日、必須把已收到的每一位成員所供或為其所供的供款除以 單位的賣出價‧記入不同的成員賬戶內。為免生疑問‧任何到期而未繳付之供款‧將 不被記入成員賬戶內。

保證賬戶為一假設賬戶·包含每財政年度1月1日的期初結餘("期初結餘")及成員於 財政年度期間之淨供款。"期初結餘"指每一財政年度之始(1月1日)存於保證賬戶的 結餘。於財政年度中參與本成分基金的成員將只有零期初結餘。期初結餘將以上述第 (iii)段之淨保證回報率約3.5%累積計算。而淨供款亦以該淨保證回報率按每交易日比 . 例累積計算。兩者皆以單利息計算。

(v)在每財政年度的十二月三十一日·若在成員成分基金賬戶中·單位數目乘以單位價 的積是少於保證賬戶之結餘,則由成分基金之緩解儲備支付,購買額外的單位,以補 該差額;若成分基金之緩解儲備已耗盡・則由本成分基金之擔保人的股東基金(指每 年已核數的賬戶)支付‧購買額外的單位‧以補剩餘的差額。如成員基金賬戶結餘大 於保證賬戶之結餘、保證賬戶結餘將等同為成員基金賬戶結餘、並成為下財政年度保 證賬戶之期初結餘。

(vi)核准受託人在發出3個月書面通知予僱主及成員後,可以變更保證回報率。

(vii)本成分基金為成員提供本金保證。"本金"包括成員基金賬戶於下述情況所指的 提取時限內之所有供款及回報之總和。

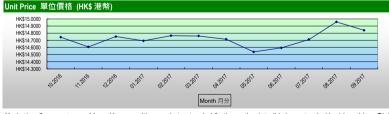
成分基金僅於下述情況為成員提供本金保證:

\*成員在本計劃每財政年度的一月一日或之後之第一個交易日(如該日為非辦工日‧則 用下一個辦丁日)提取金額。或

\*因終止僱用而提取所投資的金額(只適用於僱員成員)。

若非在上述2種情況下提取 · 成員基金賬戶內所有供款及回報之總額 · 須面對成分基 金價值的波動·並可能因此蒙受損失

(viii)有關保單核准匯集投資基金擔保人為中國人壽保險(海外)股份有限公司香港分公 司,有關中國人壽保證基金之信用風險、保證特點、保證條件及保證機制詳情,請參 閱本計劃主體小冊子附件A-2。



	Top 10 Portfolio Hldgs 持有量最多之十項投資	
	SUNNY OPTICAL TECHNOLOGY GROUP CO LTD 舜宇光學科技	3.84%
	CHINA CINDA FINANCE 2017 I LTD 4.4% S/A 9/3/2027	3.37%
	CITIC PACIFIC LTD 6.375% S/A 10/4/2020	3.10%
	RAKFUNDING CAYMAN LTD 3.25% S/A 24/6/2019	2.88%
	HUARONG FINANCE II CO LTD 3.625% S/A 22/11/2021	2.87%
	TENCENT HLDGS LTD 騰訊控股	2.83%
	SUNSHINE LIFE INSURANCE CORP LTD 2.5% S/A 20/4/2019	2.73%
ı	HK GOVT 1.49% S/A 30/9/2019	2.46%
ı	CHINA MERCHANTS BANK CO LTD-H 招商銀行	2.25%
ı	CHINA PARENTING NETWORK HLDGS LTD 中國育兒網絡	2.03%

Marketing Commentary:

Hong Kong equities market extended further gains into third quarter, led by blue chips. Global major economies growth accelerated gradually in 3rd quarter, corporate earnings also maintained its up-trend, all these factors supported the bullish sentiments and pushed the equity markets recorded 2 years new high. Hurricanes damages and persistent moderate inflation data once convinced the market the Fed might hold the interest rates steady. However, the FOMC concluded to maintain interest rate hike path in the September meeting. Stronger inflation data in Europe and China, together with details of tax reform revealed; led interest rates in developed markets to spike at the end of third quarter

市場評論:

港股第三季在藍籌股帶動下延續首半年升勢,全球主要經濟體在三季度延續了擴張趨勢,企業盈利穩健,投資者氣氛良好,推動股市創出兩年新高。債市方面,美國在夏季 經歷兩次風災,加上通漲指標升幅溫和,一度降低市場加息預期。

美國聯署公開市場委員會在九月會後議息聲明表示未來加息路線不變。另外歐洲和中國通漲上升・美國稅改框架出爐・亦令發達國家利率在第三季末抽升。

Fund Expense Ratio for the financial period ended December 2016 截至 2016 年 12月止財政年度的基金開支比率: 1.98%

### Risk Indicator 基金風險標記\*

Annualized Standard Deviation for the past 3 years 三年年度化標準差: 4.49%

\*The risk indicator shows the annualized standard deviation based on the monthly rates of return of the fund over the past 3 years. Generally, the greater the annualized standard deviation, the more volatile/risky the constituent fund. 基金風險標記是以年度化標準差表示,數據是根據過往三年之按月回報率計算。一般來說,年度化標準差數值越大,成分基金的風險/波幅相對較高

### China Life Retire-Easy Guarantee Fund 中國人壽樂休閒保證基金

Launch Date 推出日期: 2007/10/01

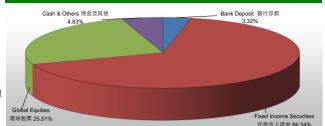
 Fund Size 基金資產值:
 HK\$905.58m/百萬港元

 Fund Descriptor 基金類型描述:
 Guaranteed Fund保證回報基金

#### Investment Objective 投資目標:

The investment objective of the constituent fund is to provide capital preservation in the long-term and offer to enhance return with limited exposure to global equities, while also providing a guaranteed return.

本成分基金之投資目標·在於提供長期資本穩健性及通過投資適量之環球證券·爭取回報以提供保證回報 來。



#### Description of the guarantee mechanism 保證機制之描述:

(i) Valuation and dealing of the constituent fund shall be carried out on each dealing day which will be any day on which the banks in Hong Kong are open for business ("Dealing Day") excluding Saturday and Sunday unless it is specified otherwise in the constituent fund particulars stated in the Annexure of the Principal Brochure. If the Dealing Day is not a business day, then the first business day thereafter.

(ii) The Approved Trustee will maintain in respect of each scheme member a member fund account.

(iii) The guarantee return is reflected in the unit price of the constituent fund on 1 January of each financial year. The guaranteed rate of return is four and one-half (4.5%) per cent per annum before deduction of all expenses in respect of the constituent fund referred to in the fees and charges in the Principal Brochure which is adopted as the first step in calculating the guarantee return and the guarantee is applied on each Dealing Day. Deduction of these expenses results in a net guaranteed rate of return of around three (3%) per cent per annum. Secondly, the net guaranteed rate of return will be pro-rated on a daily basis and applied in calculating the unit price on each Dealing Day and on 31 December of each financial year.

(iv) On each Dealing Day, the approved trustee shall credit into member fund accounts with units representing the contributions made by or in respect of members divided by the offer price. For the avoidance of doubt, any contribution due but unpaid shall not be credited. On each Dealing Day including 31 December of each financial year, the Approved Trustee shall calculate the balance standing in credit to each member fund account by applying the unit price times the number of units outstanding.

(v) The guaranteed rate of return may be varied upon 3 months prior written notice to the employers and members, in which event the unit price shall after the expiration of the notice be credited with the new guaranteed rate of return and reduced by the expenses stated in item (iii) above (both calculated on a simple interest basis) starting from the new financial year.

(vi) In determining the guaranteed rate of return, the guarantor will take into account the Hong Kong Dollars interest rate of the Hong Kong market, the trend of US Dollar interest rate, the performance of actual investment returns, the guarantee charge and the amount of reserve already set aside.

(vii) The unit price of the constituent fund will be calculated at the end of each financial year on 31 December again by dividing the net asset value (less all expenses above) of the constituent fund by the number of units in issue which will include all units to be redeemed but exclude units to be issued on 31 December. If the unit price calculated on 31 December of a current financial year is greater than the unit price on 31 December of the immediate previous financial year increased by the net guaranteed rate of return, the greater unit price will become the unit price of the constituent fund of the next financial year for the purpose of calculating guarantee return.

(viii) The constituent fund provides capital guarantee to members. The "capital" to be guaranteed shall comprise of the aggregate contributions and return standing to the member's account at any given time.

(ix) China Life Insurance (Overseas) Co., Ltd. Hong Kong Branch may deduct from the investment returns of the relevant Insurance Policy Approved Pooled Investment Fund ("Policy APIF") a guarantee charge of up to a maximum of 1.5% per annum on the net asset value of the relevant Policy APIF as cost of the guarantor for providing the guarantee. Currently, guarantee charge is 1% per annum.

The guarantor of the relevant Policy APIF is China Life Insurance (Overseas) Company Limited Hong Kong Branch. For details of the credit risks, guarantee features, guarantee conditions and guarantee mechanism of this China Life Retire-Easy Guarantee Fund, please refer to Appendix A-5 of the Principal Brochure of the Scheme.

(i)本成分基金的估值及交易·均於每交易日進行。交易日指在香港的銀行營業的任何 一日(星期六及星期日除外)·惟主體小冊子附件所載基金詳情另有訂明者除外。 如交 易日為非辦工日·則用下一個辦工日。

(ii)核准受託人會為每名成員設立一個成員基金帳戶。

Fund Asset Allocation 資產分配

(iii)本成分基金之保證回報·將反映於每財政年度一月一日時之單位價格上。計算方法首先訂定保證回報率以每年在扣除本冊子費用與收費內有關本成分基金的所有支出前為四點五(4.5)%·並在每個交易日計算。扣除前述支出後之淨保證回報率約3%。然後淨保證回報率會於每交易日及每財政年度十二月三十一日·按每交易日比例計算人單位價格內。

(iv)每個交易日·核准受託人須將成員供款的單位記入成員基金帳戶。該單位的計算 方法·以成員供款除以發售價。為免生疑問·任何到期而未付的供款不可記入成員 基金帳戶。每個交易日(包括每財政年度的十二月三十一日)·核准受託人須將單位價 乘以成員帳戶內的所有單位·以計算每個成員基金帳戶的結餘·並記入每個成員基 金帳戶內。

(v)保證回報率可經核准受託人向僱主及成員發出3個月書面通知·予以更改。在該通知屆滿後·由新的財政年度開始·單位價須以新的保證回報率記入·並扣除上述第(iii)段的支出(兩者皆以單利息計算)。

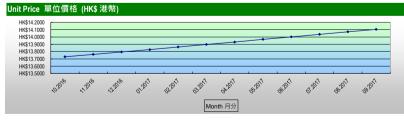
(vi)在釐定保證回報率時·擔保人將會考慮香港市場的港元利率·美元利率趨勢·實際回報率·保證費用及儲備的撥備。

(vii)本成分基金單位價格將在每財政年度十二月三十一日終結時再度計算。該單位價格以本成分基金淨資產值(扣除上述所有支出)除以流通單位數目(包括所有於十二月三十一日贖回之單位,但不包括於該日所有發行之單位)計算而成。而該單位價格於任何情況下,將不低於該財政年度一月一日的成分基金單位價格。如果在每財政年度的十二月三十一日計算之單位價格大於前財政年度十二月三十一日己計入淨保證回報率的單位價格,較大者將成為下一財政年度的單位價格,計算保證回報

(viii)本成分基金為成員提供本金保證。"本金"包括成員基金賬戶內任何時間之所有供款及回報之總和。

(ix)中國人壽保險(海外)股份有限公司香港分公司可從有關保單匯集投資基金的投資 回報扣除保證費用·最高可達每年資產淨值的1.5%·作為提供保證回報率之成本。 現時為每年1%。

有關基金擔保人為中國人壽保險(海外)股份有限公司香港分公司。有關中國人壽樂休閒保證基金之信用風險、保證特點、保證條件及保證機制詳情、請參閱本計劃主體小冊子附件A-5。



Top 10 Portfolio Hldgs 持有量最多之十項投資	
SUNNY OPTICAL TECHNOLOGY GROUP CO LTD 舜宇光學科技	3.58%
SUNSHINE LIFE INSURANCE CORP LTD 2.5% S/A 20/4/2019	3.15%
TENCENT HLDGS LTD 騰訊控股	3.02%
BANQUE OUEST AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT 5% S/A 27/7/2027 REGS	2.73%
HPHT FINANCE 15 LTD 2.875% S/A 17/3/2020 REGS	2.70%
CHINA CINDA FINANCE 2017 I LTD 4.4% S/A 9/3/2027	2.65%
MIZUHO FINANCIAL GROUP INC 3M L+1.14% Q 13/9/2021	2.62%
HUARONG FINANCE II CO LTD 2.75% S/A 3/6/2019	2.57%
CDBI TREASURE I LTD 2.25% S/A 2/8/2021	2.52%
CHINA GREAT WALL INTL HLDGS III LTD 2.625% S/A 27/10/2021	2.52%

Marketing Commentary:

Hong Kong equities market extended further gains into third quarter, led by blue chips. Global major economies growth accelerated gradually in 3rd quarter, corporate earnings also maintained its up-trend, all these factors supported the bullish sentiments and pushed the equity markets recorded 2 years new high. Hurricanes damages and persistent moderate inflation data once convinced the market the Fed might hold the interest rates steady. However, the FOMC concluded to maintain interest rate hike path in the September meeting. Stronger inflation data in Europe and China, together with details of tax reform revealed; led interest rates in developed markets to spike at the end of third quarter.

市場評論:

港股第三季在藍籌股帶動下延續首半年升勢・全球主要經濟體在三季度延續了擴張趨勢・企業盈利穩健・投資者氣氛良好・推動股市創出兩年新高。債市方面・美國在夏季經歷兩次風災・加上通漲指標升幅溫和・一度降低市場加息預期。

美國聯署公開市場委員會在九月會後議息聲明表示未來加息路線不變。另外歐洲和中國通漲上升、美國稅改框架出爐,亦令發達國家利率在第三季末抽升。

Fund Expense Ratio for the financial period ended December 2016 截至 2016 年 12月止財政年度的基金開支比率: 2.58%

### China Life MPF Conservative Fund 中國人壽強積金保守基金

Launch Date 推出日期: 2000/12/01

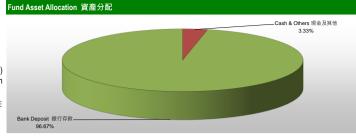
HK\$180.49m/百萬港元 Fund Size 基金資產值:

Fund Descriptor 基金類型描述: Money Market Fund (Hong Kong)貨幣市場基金(香港)

### Investment Objective 投資目標:

The constituent fund is established pursuant to section 37 of the Mandatory Provident Fund Schemes (General) Regulation. The investment objective of the constituent fund is to provide capital security with a level of income in

本成分基金乃根據強制性公積金計劃(一般)規例第37條成立。本成分基金之投資目標·在於提供資本穩健性 · 並享有一定水準的港元收入。



								\$ 港幣)	臂格 (HK	單位個
	-	-					_			
The The The Wall State State 4										_
artie ii tale state titai, trai, trai, trai, trai, trai,										
wate " the true drain train was the train the										
10. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 12. 4. 42. 42.	012011 082011 BS	06.201 <sup>7</sup>	7017	rigg	2017	2017	1705	2016	2016	2016
	01, 00, 03.	90. 0	0,5.	0,	Q2.	Or.	0,,	KV.	1.	10.

Top 10 Portfolio Hldgs 持有量最多之十項投資	
HANG SENG BK TIME DEPOSIT-HKD 4/10/2017	3.35%
CHIYU BK TIME DEPOSIT-HKD 1/12/2017	3.32%
STANDARD CHARTERED BK HK TIME DEPOSIT-HKD 27/11/2017	2.71%
ICBC ASIA TIME DEPOSIT-HKD 26/2/2018	2.58%
CHINA MERCHANTS BANK-HKD 26/9/2018	2.53%
HANG SENG BK TIME DEPOSIT-HKD 4/10/2017	2.39%
BK OF COMMUNICATION HK TIME DEPOSIT-HKD 27/10/2017	2.37%
CHONG HING BK LTD TIME DEPOSIT-HKD 16/10/2017	2.32%
DAH SING BK TIME DEPOSIT-HKD 13/10/2017	2.25%
STANDARD CHARTERED BK HK TIME DEPOSIT-HKD 9/1/2018	2.24%

Marketing Commentary: Generally, deposit rates in Hong Kong increased moderately over third quarter of the year following similar move in HIBOR. Interest rates differential between Hong Kong dollar and US dollar remained wide. HK dollar stayed weak against US dollar throughout the guarter.

Under the currency peg, interest rates in Hong Kong has to increase with reference to the pace of the rate hike of US. But it is at a slower pace given the large aggregate balance in Hong Kong banking system. HKMA's issuance of notes and bills helped strengthen the HK dollar's interest rate hike expectation.

銀行定存利率在第三季度普遍跟隨港元拆息小幅上升。港美息差維持寬闊,港元對美元滙價持續疲弱。 市場評論·

在套息誘因下、港息始終需要跟隨美息上升。但香港銀行體系結餘充裕、加息步伐會比美國滯後。金管局兩度增發票據、加強了港元升息預期。

Fund Expense Ratio for the financial period ended December 2016 截至 2016 年 12月止財政年度的基金開支比率: 0.66%

#### Risk Indicator 基金風險標記\*

Annualized Standard Deviation for the past 3 years 三年年度化標準差: 0.01%

\*The risk indicator shows the annualized standard deviation based on the monthly rates of return of the fund over the past 3 years. Generally, the greater the annualized standard deviation, the more volatile/risky the constituent fund. 基金風險標記是以年度化標準差表示・數據是根據過往三年之按月回報率計算。一般來說・年度化標準差數值越大・成分基金的風險/波幅相對較高。

China Life MPF Conservative Fund in the Scheme does not guarantee the repayment of capital. 計劃中之中國人壽強積金保守基金不保證本金的歸還。

Source: 資料提供: China Life Trustees Limited 中國人壽信託有限公司

### China Life Growth Fund 中國人壽增長基金

Launch Date 推出日期: 2000/12/01

Fund Size 基金資產值 HK\$565.28 m/百萬港元

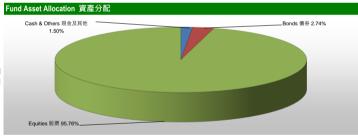
Fund Descriptor 基金類型描述: Mixed Assets Fund (Global) - Maximum equity around 90% 混合資產基金(環球)—股票最多約佔90%

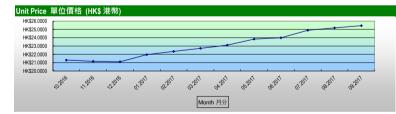
### Investment Objective 投資目標:

The investment objective of the constituent fund is to provide capital growth by a long-term investment in global equities so that Members are adequately rewarded for foregoing the capital security and higher income that could have been achieved by investing in the money markets.

本成分基金之投資目標·在於透過環球股票的長期投資·提供資本增值成員從而足以取得投資於貨幣市場所

能達至的前述資本穩健性及較高收入。





Top 10 Portfolio Hldgs 持有量最多之十項投資	
TENCENT HOLDINGS LIMITED 騰訊控股	4.02%
HSBC HOLDINGS PLC 滙豐控股	3.35%
CHINA CONSTRUCTION BANK CORP H SHRS 中國建設銀行	2.23%
AIA GROUP LTD 友邦保險	1.85%
INDUSTRIAL & COM BK OF CHINA H SHRS 工商銀行	1.80%
CHINA MOBILE LTD 中國移動	1.13%
PING AN INSURANCE CO LTD H SHRS 中國平安	0.98%
HONG KONG EXCHS & CLEARING LTD 香港交易所	0.97%
CHINA LIFE INSURANCE CO H SHRS 中國人壽	0.93%
ROYAL DUTCH SHELL PLC A SHRS	0.87%

Marketing Commentary: Global equities generated positive returns in the third quarter on the back of strong economic and corporate data across global markets. While earlier political concerns have abated in Europe following French election, growth in the UK has been impacted by uncertainty related to negotiations over its exit from the European Union. Meanwhile, geopolitical tensions centred around North Korea led to a risk-off stance in markets in September. The US Federal Reserve signalled the likelihood of one more interest rate hike in December and said that it would gradually tighten its balance sheet starting October. Meanwhile, consumer confidence improved more-than-expected in Japan. The allocation to Hong Kong equities was increased in view of stable domestic consumption, better-than-expected GDP growth on rising exports and a strong earnings season.

市場評論·

環球市場的經濟和企業數據強勁・帶動全球股市在第三季錄得正回報・雖然歐洲早前的政治憂慮在法國大選後消退・但英國脫歐談判欠明朗・抑遏當地經濟增長。另一方面・北韓地緣政 局緊張·在9月引發市場避險情緒。美國聯儲局暗示可能於12月再度加息·並表示將由10月起逐步縮減資產負債表。日本消費信心轉佳·而且幅度高於預期。本地消費穩健·加上出口上 升令本地生產總值增長優於預期,以及企業於業績期表現強勁,促使我們增加對香港股票的配置。

Fund Expense Ratio for the financial period ended December 2016 截至 2016 年 12月止財政年度的基金開支比率:1.62%

### Risk Indicator 基金風險標記\*

Annualized Standard Deviation for the past 3 years 三年年度化標準差: 11.39%

\*The risk indicator shows the annualized standard deviation based on the monthly rates of return of the fund over the past 3 years. Generally, the greater the annualized standard deviation, the more volatile/risky the constituent fund. 基金風險標記是以年度化標準差表示,數據是根據過往三年之按月回報率計算。一般來說,年度化標準差數值越大,成分基金的風險/波幅相對較高。

### China Life Balanced Fund 中國人壽平衡基金

Launch Date 推出日期: 2000/12/01

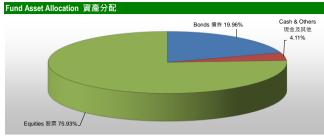
HK\$288.91m/百萬港元 Fund Size 基金資產值:

Mixed Assets Fund (Global) - Maximum equity around 70% Fund Descriptor 基金類型描述: 混合資產基金 (環球) — 股票最多約佔70%

#### Investment Objective 投資目標:

The investment objective of the constituent fund is to provide capital appreciation as well as seek income so as to achieve long term balanced growth in capital.

本成分基金之投資目標,在於提供資本增值,亦可取得收入,以達至長期資本平衡增長。



HK\$24.0000 HK\$23.0000												<b>—</b>
HK\$22.0000 HK\$21.0000 HK\$20.0000	•	-										
HK\$19.0000 HK\$18.0000	10:2016	1,2016	122016	01,2017	022011	032017	04,2017	05,2017	96,2017	01.2011	082011	08.2017

Top 10 Portfolio Hldgs 持有量最多之十項投資	
TENCENT HOLDINGS LIMITED 騰訊控股	3.24%
HSBC HOLDINGS PLC 滙豐控股	2.72%
GERMANY SER 176 0% 7/10/2022 REGS	2.09%
CHINA CONSTRUCTION BANK CORP H SHRS 中國建設銀行	1.80%
AIA GROUP LTD 友邦保險	1.51%
INDUSTRIAL & COM BK OF CHINA H SHRS 工商銀行	1.45%
CHINA MOBILE LTD 中國移動	0.91%
GERMANY SER 164 0.5% 13/10/2017	0.83%
PING AN INSURANCE CO LTD H SHRS 中國平安	0.80%
HONG KONG EXCHS & CLEARING LTD 香港交易所	0.79%

Marketing Commentary: Global equities generated positive returns in the third quarter on the back of strong economic and corporate data across global markets. While earlier political concerns have abated in Europe following French election, growth in the UK has been impacted by uncertainty related to negotiations over its exit from the European Union. Meanwhile, geopolitical tensions centred around North Korea led to a risk-off stance in markets in September. The US Federal Reserve signalled the likelihood of one more interest rate hike in December and said that it would gradually tighten its balance sheet starting October. Meanwhile, consumer confidence improved more-than-expected in Japan. The allocation to Hong Kong equities was increased in view of stable domestic consumption, better-than-expected GDP growth on rising exports and a strong earnings season.

#### 市場評論:

環球市場的經濟和企業數據強勁,帶動全球股市在第三季錄得正回報。雖然歐洲早前的政治憂慮在法國大選後消退,但英國脫歐談判欠明朗,抑遏當地經濟增長。 另一方面· 北韓地緣政局緊張· 在9月引發市場避險情緒。美國聯儲局暗示可能於12月再度加息· 並表示將由10月起逐步縮減資產負債表。日本消費信心轉佳· 而 且幅度高於預期。本地消費穩健・加上出口上升令本地生產總值增長優於預期・以及企業於業績期表現強勁・促使我們增加對香港股票的配置。

Fund Expense Ratio for the financial period ended December 2016 截至 2016 年 12月止財政年度的基金開支比率: 1.62%

#### Risk Indicator 基金風險標記\*

Annualized Standard Deviation for the past 3 years 三年年度化標準差: 9.11%

\*The risk indicator shows the annualized standard deviation based on the monthly rates of return of the fund over the past 3 years. Generally, the greater the annualized standard deviation, the more volatile/risky the constituent fund.

基金風險標記是以年度化標準差表示・數據是根據過往三年之按月回報率計算。一般來說・年度化標準差數值越大・成分基金的風險/波幅相對較高。

Source: 資料提供: China Life Trustees Limited 中國人壽信託有限公司

## China Life Hong Kong Equity Fund 中國人壽香港股票基金

Launch Date 推出日期: 2011/12/23

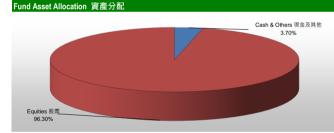
HK\$169.06m/百萬港元 Fund Size 基金資產值:

Equity Fund (Hong Kong)股票基金 (香港) Fund Descriptor 基金類型描述:

### Investment Objective 投資目標:

The investment objective of the constituent fund is to produce returns that are related to those achieved on the major stock market indices of Hong Kong.

本成分基金之投資目標,在於提供與香港股市主要指數所達致表現相關的回報。







Marketing Commentary: Chinese equities advanced amid healthy corporate earnings. Investor sentiment was bolstered by signs that China is stepping up restructuring efforts for its state-owned enterprises (SOEs). Markets also shrugged off Standard & Poor's downgrade of China's credit rating. On the economic front, China's second quarter GDP expanded at a faster-than-expected pace as growth in industrial output, consumption and exports was strong. Lending growth surpassed expectations in July and August, while growth in retail sales, fixed asset investment and exports were below expectations. Hong Kong equities rose, led by Macau-based gaming companies in anticipation of a tourism boom during the Chinese golden week holiday period. Second quarter GDP grew at a faster-than-expected pace, due to strong private consumption and rising exports. Against this backdrop, the portfolio generated

### 市場評論:

中國企業盈利穩健、帶動內地股市上升。有跡象顯示政府正加強國企重組措施、利好投資氣氛。市場對標準普爾調低中國信貸評級不以為意。經濟消息方面、中國 工業產量、消費及出口增長強勁,使第二季國內生產總值增長優於預期。借貸增長在7月及8月超越預期,但零售銷售、固定資產投資及出口增長均遜於預測。香 港股市造好・並由澳門博彩股領源・因為投資者預料中國黃金週假期可推動澳門旅遊業暢旺・受惠於私人消費強勢和出口増加・香港的第二季本地生產總值增長較 預期迅速。在上述環境下,投資組合於季內錄得正回報

Fund Expense Ratio for the financial period ended December 2016 截至 2016 年 12月止財政年度的基金開支比率: 1.02%

### Risk Indicator 基金風險標記\*

Annualized Standard Deviation for the past 3 years 三年年度化標準差: 17.33%

\*The risk indicator shows the annualized standard deviation based on the monthly rates of return of the fund over the past 3 years. Generally, the greater the annualized standard deviation, the more volatile/risky the

基金風險標記是以年度化標準差表示・數據是根據過往三年之按月回報率計算。一般來說,年度化標準差數值越大,成分基金的風險/波幅相對較高。

### China Life Retire-Easy Balanced Fund 中國人壽樂休閒平衡基金

Launch Date 推出日期 ·

2007/10/01

HK\$49 80m/百萬港元 Fund Size 基金資產值

Fund Descriptor 基金類型描述: Mixed Assets Fund (Global) - Maximum equity around 70%

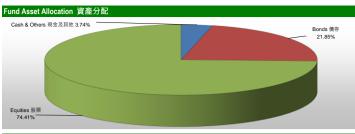
混合資產基金 (環球) - 股票最多約佔70%

#### Investment Objective 投資目標:

The investment objective of the constituent fund is to achieve a capital appreciation in excess of Hong Kong salary inflation over the long term.

本成分基金之投資目標,在於長期提供高於香港薪金通脹的資本增值。





Top 10 Portfolio Hldgs 持有量最多之十項投資	
TENCENT HOLDINGS LTD 騰訊控股	2.61%
AIA GROUP LTD 友邦保險	1.91%
HSBC HOLDINGS PLC-HKD 滙豐控股	1.31%
PING AN INSURANCE GROUP CO OF CH-H 中國平安	1.31%
BANK OF CHINA LTD-H 中國銀行	1.10%
HANG SENG BANK LTD 恒生銀行	0.90%
CNOOC LTD 中國海洋石油	0.80%
SUNNY OPTICAL TECHNOLOGY GRP CO LTD 舜宇光學科技	0.80%
US TREASURY INFLATION INDEXED BOND 0.125% 15/4/2022	0.80%
SUN HUNG KAI PROPERTIES LTD 新鴻基地產	0.70%

Marketing Commentary: During the quarter, equity markets continue to set new highs amidst low volatility despite a slate of geopolitical issues. Equities were the top contributor to results for the quarter led by Asian markets with Hong Kong equities posting high returns followed by Japan equities. Over the quarter, several equity market regions found new highs in an environment of uncommonly low volatility which is made all the more surprising given the pace of geopolitical events transpiring around the world. Government bonds struggled during the quarter on a combination of lack of sustained safe haven demand and in reaction to continued announcements from central banks about the need to remove policy accommodation.

市場評論·

季内・儘管發生一連串地線政治事件・但波幅維持低企・股市屢創新高。股市成為季内表現的最大貢獻因素・亞洲市場領漲・其中香港股市回報最為強勁・日本緊隨其後。季内・儘管地 緣政治事件遍及全球・但令市場感到意外的是・市場環境異常平穩・因此推動部分股市創新高・政府債券於季内表現不佳・此乃由於市場並無對避險資產的持續需求・且各大央行接連表 示有意退出量寬政策。

Fund Expense Ratio for the financial period ended December 2016 截至 2016 年 12月止財政年度的基金開支比率: 1.72%

#### Risk Indicator 基金風險標記\*

Annualized Standard Deviation for the past 3 years 三年年度化標準差:8.62%

\*The risk indicator shows the annualized standard deviation based on the monthly rates of return of the fund over the past 3 years. Generally, the greater the annualized standard deviation, the more volatile/risky the constituent fund. 基金風險標記是以年度化標準差表示,數據是根據過往三年之按月回報率計算。一般來說,年度化標準差數值越大,成分基金的風險)波幅相對較高。

Source: 資料提供: China Life Trustees Limited 中國人壽信託有限公司

### China Life Retire-Easy Global Equity Fund 中國人壽樂休閒環球股票基金

Launch Date 推出日期: Fund Size 基金資產值:

2007/10/01

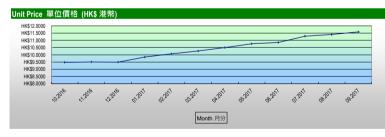
Fund Descriptor 基金類型描述:

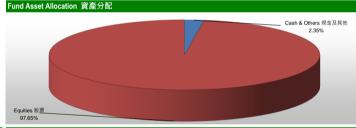
HK\$131 75m/百萬港元 Equity Fund (Global)股票基金 (環球)

### Investment Objective 投資目標:

The investment objective of the constituent fund is to maximize capital appreciation over the long term through investments in global equities.

本成分基金之投資目標、在於透過投資於環球股票、提供資本增值、以獲取長線資本高度增值。





Top 10 Portfolio Hldgs 持有量最多之十項投資	
TENCENT HOLDINGS LTD 騰訊控股	3.42%
AIA GROUP LTD 友邦保險	2.51%
PING AN INSURANCE GROUP CO OF CH-H 中國平安	1.71%
HSBC HOLDINGS PLC-HKD 滙豐控股	1.61%
BANK OF CHINA LTD-H 中國銀行	1.51%
HANG SENG BANK LTD 恒生銀行	1.21%
CNOOC LTD 中國海洋石油	1.00%
SUNNY OPTICAL TECHNOLOGY GRP CO LTD 舜宇光學科技	1.00%
SUN HUNG KAI PROPERTIES LTD 新鴻基地產	0.90%
ZTE CORP-H 中興通訊	0.90%

Marketing Commentary: Global equity markets moved beyond the geopolitical tensions between the US and North Korea to end the third quarter in positive territory. The struggles of the Trump administration, another terror attack in Europe and Tropical Storm Harvey also dominated headlines, yet global equity markets drew strength from the continuing global economic upswing and the chance of major corporate tax cuts in the US. Indeed, the US Federal Reserve (Fed) gave a broadly optimistic take on the economic outlook. The Fed said that it would stick with plans for further interest rate rises and that it would throw its crisis-era stimulus programme into reverse from October. Meanwhile the Bank of England hinted that it intends to raise UK interest rates in November and the European Central Bank announced that it was looking at how to reduce the amount of economic stimulus it is currently providing.

市場評論:

儘管美國與北韓之間的地緣政治局勢緊張·但第3季度環球股市上升。特朗普政府受挫、歐洲再度遭遇恐怖主義襲擊及熱帶風暴哈維亦成為市場焦點·但環球股市仍受到環球經濟持續上 行及美國有望大幅削減企業稅收的推動。事實上·美國聯儲局(聯儲局)對經濟展望持普遍樂觀取態。聯儲局表示將繼續落實加息計劃·並自10月份開始逐步 縮表'。與此同時·英倫銀 行暗示其計劃於11月上調英國利率·歐洲央行宣佈其正在商議如何削減目前的經濟刺激規模。

Fund Expense Ratio for the financial period ended December 2016 截至 2016 年 12月止財政年度的基金開支比率: 1,72%

### Risk Indicator 基金風險標記\*

Annualized Standard Deviation for the past 3 years 三年年度化標準差: 11.72%

\*The risk indicator shows the annualized standard deviation based on the monthly rates of return of the fund over the past 3 years. Generally, the greater the annualized standard deviation, the more volatile/risky the constituent fund. 基金風險標記是以年度化標準差表示,數據是根據過往三年之按月回報率計算。一般來說,年度化標準差數值越大,成分基金的風險)波幅相對較高

### China Life Retire-Easy Capital Stable Fund 中國人壽樂休閒資本穩定基金

Launch Date 推出日期: 2007/10/01

HK\$42 08m/百萬港元 Fund Size 基金資產值:

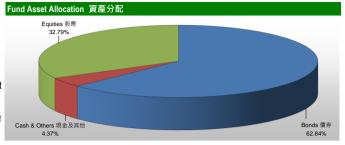
Fund Descriptor 基金類型描述: Mixed Assets Fund (Global) - Maximum equity around 30%

混合資產基金(環球)-股票最多約佔30%

### Investment Objective 投資目標:

The investment objective of the constituent fund is to achieve capital preservation over the long term whilst seeking to enhance returns through limited exposure to global equities.

本成分基金之投資目標・在於提供長期資本穩健性・同時透過有限風險的環球股票投資・達至資本増



Unit Price	單位價	買格 (HM	(\$ 港幣)	)								
HK\$12.6000 HK\$12.4000												-
HK\$12.2000 HK\$12.0000									_			
HK\$11.8000 HK\$11.6000 HK\$11.4000	•	_			_	_						
HK\$11.2000 HK\$11.0000												
HK\$10.8000 HK\$10.6000		-	1	-	-		-	-	-	-	-	
	102016	112016	12:2016	01,2017	02.2017	03.2017	04.2017	05:2017	06,2017	01.2017	08,2017	09.2017
			,	,	,	_			,	,		
						Mo	nth 月分					

Top 10 Portfolio Hldgs 持有量最多之十項投資	
US TREASURY INFLATION INDEXED BOND 0.125% 15/4/2022	2.34%
FRANCE GOVERNMENT BOND OAT 0.5% 25/11/2019	1.73%
US TREASURY NOTE/BOND 2.875% 15/11/2046	1.42%
ASIAN DEVELOPMENT BANK 2.35% 21/6/2027	1.12%
KFW INTERNATIONAL FINANCE 2.05% 16/2/2026	1.12%
TENCENT HOLDINGS LTD 騰訊控股	1.12%
US TREASURY NOTE/BOND 0.75% 31/1/2018	1.12%
JAPAN GOVERNMENT BOND 0.1% 15/12/2018	1.02%
AUSTRALIAN GOVERNMENT BOND 2.75% 21/10/2019	0.92%
NORWEGIAN GOVERNMENT BOND 1.75% 17/2/2027	0.92%

Marketing Commentary: During the quarter, equity markets continue to set new highs amidst low volatility despite a slate of geopolitical issues. Equities were the top contributor to results for the quarter led by Asian markets with Hong Kong equities posting high returns followed by Japan equities. Over the quarter, several equity market regions found new highs in an environment of uncommonly low volatility which is made all the more surprising given the pace of geopolitical events transpiring around the world. Government bonds struggled during the quarter on a combination of lack of sustained safe haven demand and in reaction to continued announcements from central banks about the need to remove policy accommodation.

市場評論:

季內,儘管發生一連串地緣政治事件,但波幅維持低企,股市屢創新高。股市成為季內表現的最大貢獻因素,亞洲市場領漲,其中香港股市回報最為強勁,日本緊 隨其後。季内・儘管地緣政治事件遍及全球・但令市場感到意外的是・市場環境異常平穩・因此推動部分股市創新高。政府債券於季内表現不佳・此乃由於市場並 無對避險資產的持續需求,且各大央行接連表示有意退出量寬政策。

Fund Expense Ratio for the financial period ended December 2016 截至 2016 年 12月止財政年度的基金開支比率:1.73%

Annualized Standard Deviation for the past 3 years 三年年度化標準差:4.62%

\*The risk indicator shows the annualized standard deviation based on the monthly rates of return of the fund over the past 3 years. Generally, the greater the annualized standard deviation, the more volatile/risky the

基金風險標記是以年度化標準差表示,數據是根據過往三年之按月回報率計算。一般來說,年度化標準差數值越大,成分基金的風險/波幅相對較高。

Source: 資料提供: China Life Trustees Limited 中國人壽信託有限公司

### China Life Core Accumulation Fund 中國人壽核心累積基金

Launch Date 推出日期: 2017/04/01 Fund Size 基金資產值: HK\$8 23m/百萬港元

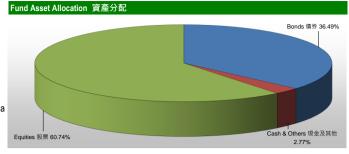
Fund Descriptor 基金類型描述: Mixed Assets Fund (Global) – Maximum Equity

(namely, higher risk assets) - 65% 混合資產基金(環球)-最高股票比重 (即較高風險資產)-65%

#### Investment Objective 投資目標:

The investment objective of the constituent fund is to provide capital growth to Members by investing in a globally diversified manner.

本成分基金之投資目標是透過環球分散方式進行投資向成員提供資本增值。



Unit Price HK\$10.6000 HK\$10.5000	單位價格 (HM	《\$ 港幣)				
HK\$10.4000 HK\$10.3000 HK\$10.2000 HK\$10.1000 HK\$10.0000	-	_				
HK\$9.9000 HK\$9.8000	04.20°T	, gs2p17	65201	of 2017	98.20 <sup>17</sup>	B201
	,	•		onth 月分		

Top 10 Portfolio Hldgs 持有量最多之十項投資	
US TREASURY NOTE/BOND 0.75% 28/2/2018	3.20%
US TREASURY NOTE/BOND 1.25% 30/4/2019	2.50%
AUSTRALIAN GOVERNMENT BOND 4.25% 21/4/2026	2.00%
BONOS Y OBLIG DEL ESTADO 5.5% 30/4/2021	1.60%
BUONI POLIENNALI DEL TES 6% 1/5/2031	1.50%
MEX BONOS DESARR FIX RT 10% 5/12/2024	1.50%
US TREASURY NOTE/BOND 1.5% 15/8/2026	1.50%
APPLE INC 蘋果公司	1.40%
US TREASURY NOTE/BOND 3.75% 15/11/2043	1.40%
MICROSOFT CORP 微軟	1.30%

### Fund Performance 基金表現

	Cumulative Retu	rn 累積回報 (%)	Annualized Return 年率化回報 (%)				
	YTD 年初至今	3 Months 3個月	1 Year 1年	3 Years 3年	5 Years 5年	10 Years 10年	Since Launch 成立至今
This Fund 本基金	-	3.13	-	-	-	-	-
Reference Portfolio 參考投資組合#		3.02		-	-	-	-

<sup>#</sup> Reference Portfolio refers to the MPF industry developed reference portfolio published by the Hong Kong Investment Funds Association adopted for the purpose of the DIS to provide a common reference point for the performance and asset allocation of the Core Accumulation Fund and the Age 65 Plus Fund. 參考投資組合指強積金業內制定的參考組合,由香港投資基金公會公佈,旨在就核心累積基金與65歲後基金的基金表現及資產提供一套共同的參考依據。

Marketing Commentary: Global equity markets have moved beyond geopolitical tensions and ended the third quarter in positive territory. Towards the end of the quarter, markets drew strength from the continuing global economic upswing and were dominated by the chance of major corporate tax cuts in the US. Furthermore, the Fed said that it would stick with plans for further interest rate rises and shrinking its balance sheet. Government and corporate bonds delivered subdued positive returns during the period as a late sell-off in government bonds pared back returns. Overall, global economic data continues to suggest synchronised growth. Given the backdrop of strong global growth, stable inflation, and restrictive monetary policy we prefer corporate bonds over government bonds.

市場評論:

儘管地緣政治緊張局勢加劇,但第3季度環球股市仍有升幅。季末,環球經濟持續攀升及美國很可能大幅削減企業稅收推動市場上行。此外,聯儲局表示將繼續堅 定地落實加息及縮減資產負債表計劃。由於政府債券於季未遭到拋售,導致回報收窄,期內政府及企業債券錄得小幅回報。總體而言,環球經濟數據表明各地區均 錄得增長。鑑於環球增長強勁、通脹維穩及貨幣政策收緊、相對於政府債券我們看好企業債券。

Fund Expense Ratio for the financial period ended December 2016 截至 2016 年 12月止財政年度的基金開支比率: N/A

It is not necessary to show the Fund Expense Ratio as the period between the reporting date of the fund fact sheet and the launch date for the fund is less than 2 years. 基金的基金表現便覽與基金成立日相隔不足兩年,無須提供基金開支比率。

### Risk Indicator 基金風險標記\*

Note indicator as a Comparison.

Annualized Standard Deviation for the past 3 years 三年年度化標準差:N/A

\*The risk indicator shows the annualized standard deviation based on the monthly rates of return of the fund over the past 3 years. Generally, the greater the annualized standard deviation, the more volatile/risky the constituent fund.

基金風險標記是以年度化標準差表示,數據是根據過往三年之按月回報率計算。一般來說,年度化標準差數值越大,成分基金的風險/波幅相對較高。

Fund with performance history of less than 3 years since launch to the reporting date of the fund fact sheet is not required to show the risk indicator. 自基金成立日至基金表現便覽匯報日不足3年·無須提供風險標記

Source: 資料提供: China Life Trustees Limited 中國人壽信託有限公司

### China Life Age 65 Plus Fund 中國人壽65歲後基金

Launch Date 推出日期: 2017/04/01 Fund Size 基金資產值: HK\$2 79m/百萬港元

Fund Descriptor 基金類型描述: Mixed Assets Fund (Global) - Maximum Equity

> (namely, higher risk assets) - 25% 混合資產基金(環球)-最高股票比重

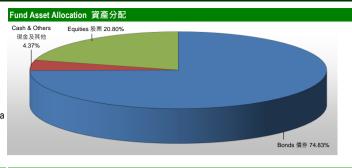
(即較高風險資產)-25%

#### Investment Objective 投資目標:

The investment objective of the constituent fund is to provide stable growth to Members by investing in a globally diversified manner.

本成分基金之投資目標是透過環球分散方式進行投資向成員提供穩定增值。





Top 10 Portfolio Hldgs 持有量最多之十項投資	
US TREASURY NOTE/BOND 0.75% 28/2/2018	6.59%
US TREASURY NOTE/BOND 1.25% 30/4/2019	5.19%
AUSTRALIAN GOVERNMENT BOND 4.25% 21/4/2026	4.09%
BONOS Y OBLIG DEL ESTADO 5.5% 30/4/2021	3.29%
BUONI POLIENNALI DEL TES 6% 1/5/2031	3.19%
MEX BONOS DESARR FIX RT 10% 5/12/2024	3.09%
US TREASURY NOTE/BOND 1.5% 15/8/2026	3.00%
US TREASURY NOTE/BOND 3.75% 15/11/2043	2.80%
US TREASURY NOTE/BOND 2.625% 15/11/2020	2.60%
FRANCE GOVERNMENT BOND OAT 5.75% 25/10/2032	2.40%

### Fund Performance 基金表現

	Cumulative Retu	rn 累積回報 (%)	Annualized Return 年率化回報 (%)				
	YTD 年初至今	3 Months 3個月	1 Year 1年	3 Years 3年	5 Years 5年	10 Years 10年	Since Launch 成立至今
This Fund 本基金	-	1.06	-	-	-	-	-
Reference Portfolio 參考投資組合#	-	1.05	-	-	-	-	-

<sup>#</sup> Reference Portfolio refers to the MPF industry developed reference portfolio published by the Hong Kong Investment Funds Association adopted for the purpose of the DIS to provide a common reference point for the performance and asset allocation of the Core Accumulation Fund and the Age 65 Plus Fund. 參考投資組合指強積金業內制定的參考組合,由香港投資基金公會公佈,旨在就核心累積基金與65歲後基金的基金表現及資產提供一套共同的參考依據。

Marketing Commentary: Government and corporate bonds delivered subdued positive returns during the period as a late sell-off in government bonds pared back returns. During the period, increasing geopolitical concerns surrounding the Korean peninsula raised market uncertainty and the level of market volatility. Global central bank rhetoric also became increasingly hawkish. In Europe, the European Central Bank president Mario Draghi alluded to reducing the amount of economic stimulus during 2018. Overall, global economic data continues to suggest synchronised growth. Given the backdrop of strong global growth, stable inflation, and restrictive monetary policy we prefer corporate bonds over government bonds.

市場評論·

由於政府債券於季未遭到拋售,導致回報收窄,期內政府及企業債券錄得小幅回報。期內,有關朝鮮半島的地緣政治憂慮導致市場不明朗因素增加及波幅上升。環球 央行立場亦日趨鷹派。歐洲方面,歐洲央行行長德拉吉暗示可能於2018年縮減經濟刺激規模。總體而言,環球經濟數據表明各地區均錄得增長。鑑於環球增長強 勁、通脹維穩及貨幣政策收緊、相對於政府債券我們看好企業債券。

Fund Expense Ratio for the financial period ended December 2016 截至 2016 年 12月止財政年度的基金開支比率: N/A

It is not necessary to show the Fund Expense Ratio as the period between the reporting date of the fund fact sheet and the launch date for the fund is less than 2 years.

基金的基金表現便覽與基金成立日相隔不足兩年,無須提供基金開支比率。

### Risk Indicator 基金風險標記\*

Annualized Standard Deviation for the past 3 years 三年年度化標準差: N/A

\*The risk indicator shows the annualized standard deviation based on the monthly rates of return of the fund over the past 3 years. Generally, the greater the annualized standard deviation, the more volatile/risky the constituent fund.

基金風險標記是以年度化標準差表示,數據是根據過往三年之按月回報率計算。一般來說,年度化標準差數值越大,成分基金的風險/波幅相對較高。

Fund with performance history of less than 3 years since launch to the reporting date of the fund fact sheet is not required to show the risk indicator. 自基金成立日至基金表現便覽匯報日不足3年,無須提供風險標記。